Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NGA SỐ SỬA SOẠN « ĂN CỚ » NẾU MỸ MỞ LẠI CUỘC OANH TẠC BẮC VIỆT ?

Nhiều tàu ngầm, tàu đánh cá Nga trang bị máy móc điện tử khiêu khích và lảng vảng gần hạm đội số 7

SỐ 294 ✱ NĂM THỨ 4 ✱ BỘ MỚI ✱ 2Đ. THỨ BẢY 29-1-66 (9-1 Ất.L)

SỐNG

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH

Tòa soạn và Trị sự 106, Gia Long — Saigon Điện thoại : 24.902

Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

NHỮNG TIN VẮN quan-trọng

HOA THỊNH ĐỐN 27-1 (AFP).— Ngoại trưởng Anh quốc đã tới Luân đôn đến Hoa thịnh đốn ngày hôm nay sau cuộc hành trình đầy vất vả. Vì lý do thời tiết xấu phi cơ của ông phải dính lại tại Nữu ước và Baltimore.

ALMERIA (AFP) 27-1.— Hôm nay hải quân Hoa Kỳ đã được lệnh tiếp tục công việc tìm vớt hai trái bom nguyên tử chìm ở ngoài khơi Almeria, sau tai nạn phi cơ B—52 của Hoa Kỳ ngày 17 tháng Giêng vừa qua.

✱ Các yếu nhân Mỹ, Đại Hàn thảo luận việc gửi thêm quân Đại Hàn qua V.N.

GHI NHẬN NHỮNG TIN TỨC TRƯỚC KHI TIẾN TỚI OANH TẠC B.V. TRỞ LẠI

Nhật tích cực trong cuộc vận động để tiến tới hòa bình tại Việt-Nam

HOA THỊNH ĐỐN 28-1 UPI Reuter AP. Hôm nay tại Tòa Bạch ốc, Tổng Tổng L. Johnson đã ân cần tra vấn các Cố Vấn sau cấp của ông để tiếp tục thảo luận về vấn đề Việt Nam. Buổi tối hôm qua Tổng Thống và những nhân vật cao cấp của chính phủ đã thảo luận với các lãnh tụ hai đảng tại Quốc hội đồng thời nghiên cứu một yếu tố cần thiết và những bằng chứng cụ thể liên quan đến lập trường của Hoa kỳ tại vùng Đông Nam Á. Tổng thống Johnson và các cố vấn cao cấp của ông đã dành giả cần thận những bằng chứng cụ thể về những hoạt động của VC nhằm xâm lăng miền Nam Việt Nam nên chưa có một quyết định cuối cùng nào về vấn đề oanh tạc trở lại Bắc Việt.

Cựu Đại sứ kiêm Thống tướng Maxwell Taylor đã tuyên bố rằng không chắc có thể tìm thêm một lý do nào để kéo dài việc ngưng oanh tạc BV vì hiện nay Hoa kỳ đã bày tỏ thiện chí rộng rãi và lập trường hòa bình của Hoa Kỳ với các Quốc gia Bạn và các những kẻ thù địch mà CS không hề có một phản ứng thiện chí nào cả. Như thế chúng tỏ rằng Hà Nội không rời bỏ chính sách xâm lăng, con lợi dụng thời gian ngưng oanh tạc để chuyển thêm người và vũ khí vào miền Nam.

Nguồn tin đặc biệt tại Đông kinh cho thông tin viên đài phát thanh tiếng nói Hoa kỳ gửi về Hoa thịnh Đốn, về cuộc vận động hòa bình cho vấn đề VN của chính phủ Nhựt. Thủ tướng Sato đã đặc cử ông Yokohama nguyên toàn quyền Đông Dương thời kỳ Nhựt chiếm đóng tại đây làm đặc sứ lưu động để vận động hòa bình cho VN, ông Yokohama năm nay 74t. là 1 nhà ngoại giao lão thành đã về hưu được Thủ tướng Nhựt triệu tra, ông Yokohama sẽ lên đường riêng thăm các quốc gia Á Châu Trung Đông và trở về Cao Miên và Lào. Tại Lào và Cao Mên ông Yokohama sẽ tiếp xúc với đại diện của Bắc Việt để thảo luận về vấn đề triệu tập một hội nghị

XEM TIẾP TRANG 4 B

NGOẠI TRƯỞNG M. Stewart: Anh quốc không có kế hoạch gửi binh sĩ qua VN

NÚU ƯỚC (Reuter) 26-1.— Đêm nay, ngoại trưởng Anh Michael Stewart đã đến Nếu ước và tuyên bố rằng Anh quốc không có kế hoạch nào để gửi binh sĩ sang VN.

Được hỏi liệu chính phủ Lao

XEM TIẾP TRANG 4 M

Tiến đến cuộc thương-thuyết giữa Nhựt-VN VẤN ĐỀ viện trợ kinh tế

Đông-Kinh (AFP) 26-1.— Thủ Tướng Nhựt Eisaku Sato được thông báo hôm thứ tư rằng 1 viên chức cao cấp trong chánh phủ VN CH sắp qua nhựt để thương thuyết những điều kiện viện trợ kinh tế Nhựt cho VNCH.

Ô. Ryutaro Nemoto, thuộc đảng

XEM TIẾP TRANG 4 L

NHIỀU TIỂU-ĐOÀN KHÔNG-KỴ MỸ VÀ THỦY QUÂN LỤC CHIẾN ĐẠI-HÀN giao tranh với V. Cộng tại Miền Trung

TRONG MỘT TRẬN ĐÁNH ĐẦU NĂM BẮT SỐNG 114 VIỆT CỘNG TẠI KIẾN PHONG

SAIGON 28-1.— Các đơn vị của Sư đoàn 1 Kỵ binh Không vận Hoa Kỳ đang hành quân tảo thanh tại vùng đồng bằng miền duyên hải thuộc địa phận Bồng Sơn tỉnh Bình Định, cách Saigon độ 480 cây số về phía Đông Bắc.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, cuộc hành quân này mệnh danh là cuộc hành quân «Masher» đã khai diễn từ ngày 25-1.

Cho tới ngày đó số 27 tên VC bị hạ, 78 người tình nghi bị giữ sau khi giao tranh các phi cơ đã được gọi đến oanh kích vị trí địch và bọn VC đã phân tán thành từng nhóm nhỏ rồi rút lui. Các binh sĩ Mỹ đã tịch thu được 4 súng máy, 1 súng cối và như vậy tổng số gạo bị tịch thu trong cuộc hành quân cho tới nay là 8 tấn.

Ngoài ra, một trung đội thuộc Sư đoàn Đại Hàn trong khi đang hành quân kiểm soát đường xá ở 1 nơi gần Quảng Ngãi đã chạm súng với khoảng 70 tên VC vào hồi 16 giờ 40 ngày thứ tư cách cách Bồng sơn độ 40 cây số về phía Nam và cách Saigon 440 cây số về phía Đông Bắc.

XEM TIẾP TRANG 4 N

THÁI-LAN — CAM-BỐT CHÍNH THỨC KHAI HỎA

PHÓ THỦ TƯỚNG THÁI THÁCH THỨC VÀ TỐ CÁO: « Cam bốt chỉ là thứ đồ chơi trong tay Thái Lan và chính Pháp, Tr. Cộng đã súi Si hà núc làm tàng »

VỌNG CÁC (UPI) 27-1 — Hôm nay, 1 nguồn tin cho hay tình hình giữa Thái Lan và Cambodge và giữa Cambodge và Thái Lan khi các binh sĩ Cambodge bắn 9 quả kích pháo rơi vào gần 1 làng Thái Lan tại biên thùy ở Hasdiek hôm thứ Tư vừa qua.

Một nhật báo tại Vọng Các cho hay các đơn vị Thái Lan đã nổ súng trả đũa, làm sập một vài công thự tại trại Oberyam của Cambodge và lúc đó Cambodge ngưng phản kích.

Các nguồn tin trên cũng cho biết thêm rằng hai trái bích kích pháo đã rơi cách phía Bắc Hasdiek 101 nửa đêm, trong khi 4 trái bích kích pháo khác của Cambodge đã nổ trên không phận Hasdiek và 3 trái khác rơi tại vùng đồi Babtat.

Trong khi đó, ông Trung Phu-Sok một phát ngôn viên thuộc bộ ngoại giao Thái Lan tuyên bố rằng Thái đang thụ thập các chứng cớ về các vụ lộn xộn xảy ra giữa Thái và Cambodge mới đây để phúc trình liên ông tổng thư ký LHQ Thant.

Phó thủ tướng Thái Lan Praphat Charusathien tuyên bố là Thái không có bao giờ thua đuổi người Cambodge ra khỏi sân lăng. Ông đã tuyên bố như vậy khi đề cập đến lời tuyên bố của

XEM TIẾP TRANG 4 A

CÔNG TỨ CHỨC HẠNG TUỔI CHÓT 33 có văn bằng tú tài trở lên không còn được đặc ân hoãn dịch bắt cứ vì lý do gì

SAIGON 28-1 — Theo văn thư của Giám đốc Nha Động viên gửi

XEM TIẾP TRANG 4 F

MÁY TÍNH ĐIỆN TỬ sẽ trả lời chiến tranh V.N. CHẤM DỨT HAY BÀNH TRƯỚNG ?

LEEDS (Anh Quốc) (Reuter) 26-1.— Vấn đề VN đang được máy tính điện tử phân tích để xem chiến cuộc có thể chấm dứt hay của bành trướng.

Công cuộc nghiên cứu kéo dài 3 ngày tại tỉnh hạ nghi Leeds (Anh quốc) dưới sự điều khiển của tiến sĩ Jerome Laulicht, người Gia nã Đại, và do phân khoa nghiên cứu xã hội đại học đường Leeds cùng với viện nghiên cứu hòa bình Gia nã đại tổ chức.

Trong cuộc nghiên cứu này, người ta áp dụng kỹ thuật mới gọi là «giả thuyết» và đưng 50 người đóng vai những nhà lãnh đạo các quốc gia tham dự chiến tranh ở VN.

Máy tính được dùng để tìm hiểu hậu quả của những quyết định có tính cách chiến thì và quân sự, nhằm mục đích phân tích chi tiết các ý hiến và tìm xem quyết định nào có thể đưa đến việc giải quyết nhanh chóng chiến tranh VN hay đưa đến một cuộc chiến tranh lan tràng.

Ngày thứ Sáu, sau khi chiến cuộc nghiên cứu Leeds hoàn tất, một số nghị sĩ thượng và hạ nghị viện Hoa kỳ sẽ bắt đầu thảo luận các vấn đề quốc tế trong đó có vấn đề VN với các đoàn nhân tiếng tăm của Anh dưới sự bảo trợ của tổ chức Ditchley

Hai bên sẽ thảo luận cho đến Hai.

Hai ngày đầu họ sẽ đề cập đến các vấn đề Đông Nam Á và hai ngày còn lại sẽ dành cho vấn đề của các phi phó quốc tế.

Tổ chức Ditchley là một tổ chức nghiên cứu các vấn đề có tính cách lợi ích chung đối với đân chúng Anh Liên Hiệp Anh và Hoa Kỳ.

Tin tức khắp nơi

Bắt 1 sòng sốc đĩa lưu động tại đường Yên-Đỗ

Đô Thành.— (VP) Nhân dịp tết Nguyên Đán Bính Ngọ, bọn trùm cờ bạc lại tổ chức đánh sốc đĩa lưu động, ăn thua rất lớn. Bọn này cho xe đi lưu động đến tận nhà nước khách, nay đánh chỗ này, mai chơi chỗ khác. Đặt biệt là tổ chức cấy mồi khi nhập sòng, cho những tên du đăng canh gác sòng bạc viên lúc 10 giờ đêm 26-1, nhân viên cảnh sát Đô Thành, bao vây các nhà số 62/9 đường Yên Đỗ, vào bắt quả tang chủ sòng là Trần thị Hoa 42 tuổi và 14 con bạc đang sát phạt. Một số tiền mặt rất lớn bị tịch thu. Cả 15 người bị bắt cả bắt lập biên bản giải tòa.

4 tên cướp rút chốt lựu đạn uy hiếp 1 sòng Tài Xỉu để hốt bạc

GIA ĐỊNH (DL) Khoảng 12 giờ đêm 24-1 tức mùng 4 Tết tại đường bên hông Đồng Ấp Đông Ba Phú Nhuận có 1 số đông bàn tụ tập đánh tài xỉu ăn thua khá lớn. Trong lúc đang sát phạt thình lình có 3 tên xông vào đòng lưu đạnsay hiếp bắc tất cả các con bạc phải đứng dựa lại 1 góc để cho chúng lục soát lấy tiền có người toan chống cự rồi cướp cầm lựu bên tiền rút chốt an toàn toan ném vào đám đông. Trong lúc chúng toan lục soát con bạc lấy tiền thì có người bảo cho nhà chức trách hay đến nơi bao vây bắt được tên cầm quả lựu đạn cho hai tên kia tẩu thoát. Quả lựu đạn bị tịch thâu. Mở cuộc điều tra tên cướp khai là Nguyễn văn Nhiên 20 tuổi.

Nấu Nhôm và xà bông không giấy phép bị bắt

SAIGON 28-1.— Trong một cuộc thanh tra các hãng xà bông và nhôm tại đường Minh Phụng Chợ lớn ngày hôm qua Cảnh sát đã bắt được một lò nấu xà bông và một lò nấu nhôm không giấy phép.

Chủ nhân cả hai cơ sở là ông Huỳnh Lê, 54 tuổi, ngụ tại lò đúc số 847/4A đường Minh Phụng, Chợ lớn. Nhân viên Cảnh sát tịch thu tại đây 12 cục xà bông mỗi cục nặng 30Kg, 7 cục lớn mỗi cục nặng 50Kg, 50Kg «xút» và một lò nấu.

Cơ lò nấu nhôm của ông Lương Đình Thu, ty Rượu, ngụ tại lò nấu nhôm, số 347/70 đường Minh Phụng Chợ lớn tịch thu được 360 miếng nhôm có lớn nhỏ.

Nội vụ đã được lập biên bản giải tòa.

Thiếu Tướng Chủ tịch UBHPTƯ viếng Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia

SAIGON.— 28-1 Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ, chủ tịch UBHPTƯ đã đến viếng Tổng Nha Cảnh Sát Quốc gia vào hồi 17 giờ chiều qua, 27-1. Tại đây, Thiếu tướng đã được Đại tá Phạm văn Liễu, Tổng giám đốc CSQG tiếp đón và hướng dẫn đi thăm các cơ sở trong tổng Nha. Cuộc viếng thăm đã kết thúc vào hồi 18 giờ. (VT)

CÓ 780.461 đồng bào tự nạn CỘNG-SẢN

Tính đến ngày 16-1.1966

SAIGON 27 - 1.— Theo bản thống kê mới của bộ Tái hồi, thì đến ngày 16-1-1966, tổng số đồng bào tự nạn cộng sản trong toàn quốc là 780.461 người.

Vùng I chiến thuật có 164.578 người gồm có 45.052 người đã định cư, 20.967 người đã trở về làng và 98.559 người còn tạm cư.

Vùng II Chiến thuật có 310.225 người (100134 người đã định cư, 1445 trở về làng và 208.643 người còn tạm cư) : Vùng III Chiến thuật 113.082 người (46564 người đã định cư, 426 trở về làng và 66092 người còn tạm cư), vùng IV Chiến thuật có 192.576 người (75.765 người đã định cư 49.194 người đã về làng và 67.617 người còn tạm cư)

XEM TIẾP TRANG 4 P

Cấm bán hoặc sang nhà MUA CỦA GIA CƯ LIÊN GIA CUỘC

SAIGON 27-1-66.— Trong một cuộc tiếp xúc với Y sĩ Trung tá Văn văn Của, Đô Trưởng Saigon, hồi 12 giờ hôm qua, đặc phái viên Việt Tấn Xã được bác sĩ cho biết Tòa Đô Chánh mới triệu tập một buổi họp đặc biệt để cứu xét về chống đầu cơ sang tên nhà mua của Gia cư Liên gia cuộc.

Bác sĩ Đô Trưởng tiết lộ rằng mục đích của Gia Cư Liên Gia Cuộc là cấp phát nhà cho dân nghèo lấm phương tiện cư ngụ chứ không phải tổ chức từ thiện, cấp nhà cho đồng bào bắc lấy tiền xài. Từ trước đến nay, Chính quyền kỷ kết với người mua quá dễ dãi, không có những điều kiện rằng buộc nên đã xảy ra tình trạng bán bông bán nhà bất chánh để trục lợi.

Trong buổi họp, bác sĩ Đô trưởng đã quyết định bác bỏ đơn xin sang tên nhà mua của Gia Cư Liên gia cuộc.

Bác sĩ Đô Trưởng cho biết tiếp rằng cần nhà đang trên đất của Đô thành chỉ là dụng sản, nếu ai được cấp phát đem bán hoặc sang thì người chủ mới hoặc toàn chịu trách nhiệm về hậu quả đương sự có thể bị trục xuất khỏi nhà và mất cần nhà. Tòa Đô Chánh sẽ lấy lại căn nhà đã cấp phát cho người nghèo khổ.

Bác sĩ Đô trưởng cho biết thêm rằng, Tòa Đô Chánh đang nghiên cứu lại khế ước để ràng buộc người mua nhà. Có thể sẽ áp dụng hình thức cho thuê dài hạn. Người thuê được quyền xử dụng căn nhà suốt đời.

Những quyết định kể trên sẽ được các nhân báng một thông cáo chính thức.

ÁN MẠNG TẠI ĐƯỜNG TRẦN-BÌNH-TRỌNG 10 DU ĐÃNG DÙNG MÃ TẤU VẤY CHÉM CHẾT 1 TRUNG SĨ BẢO AN

SAIGON 28-1.— Một vụ án mạng đã xảy ra tại trước nhà Thương Trần bình Trọng Saigon vào hồi trưa ngày 27-1. Một Trung sĩ Bảo An đi chơi cùng bạn bị 10 tên du đãng chặn đường gây sự đùng mã tấu đâm 5 nhát. Nạn nhân đã tử thương sau khi được cấp vào bệnh viện. Người bạn đồng hành cùng bị đánh bị thương và phải bỏ chạy.

San khi gây án mạng, bọn du đãng đã tẩu thoát vào ngõ hẻm.

Vào hồi 13 giờ ngày 27-1, Trung sĩ Bảo An Đỗ văn Rô, 24 tuổi nhà ở số 100/175 đường Phan văn Trị Saigon đi cùng một người bạn đồng ngũ tên Tài (cả hai mặc thường phục) từ đường Phan văn Trị ra đến ngã Trần bình Trọng. Khi 2 người đi tới trước cửa nhà thờ, thì

XEM TIẾP TRANG 4 E

TỔNG THỐNG JOHNSON MÔ TẢ : Chưa bao giờ nước Mỹ giàu có bằng lúc này

giàu nhất thế giới, giàu quả sức tưởng tượng và chỉ phí chiến tranh Việt Nam không đi đến đâu cả

HOA THỊNH ĐỐN (USIS)— Tổng thống Johnson mô tả Hoa kỳ là 1 quốc gia mà lao động, doanh thương, chức nghiệp ngày nay giàu có quá mức mong muốn của bất cứ đân tộc nào, vượt cả thời gian và không gian».

Tổng thống Hoa kỳ đã tuyên bố như vậy trong bản phúc trình kinh tế hàng năm gửi cho Quốc hội ngày 27 tháng giêng. Ông nhắc lại những thực tế quan trọng đã báo cáo rằng «Hoa kỳ đang ở giữa thời kỳ bột phát kinh tế, chưa từng thấy trong bất cứ lịch sử của nước nào». Sự bột phát đó vẫn còn tiếp diễ không ngừng. Tổng thống Johnson đã đưa ra những thắng lợi ở nhiều địa hạt kinh tế trong năm 1965, và tiên đoán rằng năm nay 1966 :

— Tổng công sản xuất hàng hóa và dịch vụ thuộc ngành quốc doanh sẽ tăng lên 5%, trị giá 722 tỷ Mỹ kim.

— Năng suất sẽ được tận dụng mà không sự hư hại máy móc.

Trong bản phúc trình thường niên, Tổng thống Johnson nói rằng đó là một thành quả chưa từng thấy trong lịch sử thời bình của Hoa Kỳ. Ông nhấn mạnh rằng tiếp khiếu cho Hoa Kỳ đi đặt một kỷ lục về tận dụng nhân công tiền lương mà lực sản xuất mục bán ra tiền lời.

Để đáp lời chiến tranh ở VN, Tổng thống Hoa kỳ nói rằng (tôn thất thực sự) là chết chóc, tang tóc,

XEM TIẾP TRANG 4 D

ĐÂN NGHỊ

TỪ S.G.T.C. ĐẾN 1 GIẢI PHÁP CHUNG CHO CÁC CÔNG QUẢN !

Saigon Thủy Cục vừa được tài trợ 300 ngàn Mỹ kim để cải tổ lại. Và đến tháng 6-1966 dân đô thành sẽ dù nước xài, theo lời tuyên bố của ông Thủ Uỷ Công Chánh !

Nói đến SGTC, dân chúng lại thấy bất bình và chán ngán. Thành lập đã mấy năm rồi lam hao tốn Ngân Quỹ Quốc Gia khá nhiều tiền rồi mà SGTC vẫn không làm được gì đáng kể. Trái lại ! Với SGTC, giá nước bị tăng lên cao hơn trước, nhiều vùng lại bị đùng nước không lọc. Ngoài ra còn phải kể đến việc SGTC chưa chắc đã thay thế được một cách tròn vẹn cho Công Ty CEE một khi hợp đồng giữa Đô thành và Công Ty này hết hạn vào năm 67.

Chúng tôi nghĩ, nhân dịp Chính quyền cải tổ SGTC và với tình trạng hiện hết các Công Quản bế bối, cần cải tổ chung tôi đề nghị :

1) Hoặc giải tán tất cả các Công Quản để lập chung thành cơ quan Chính phủ hoặc thành Công Ty hợp doanh bán công hoặc bán tư.

2) Hoặc có kế hoạch cụ thể cho các Công Quản nói chung. Đã cho tới nay giờ đi không có tình trạng hiện nay phục vụ nhân dân của các Công Quản rất thấp mà Chính quyền lại phải bù đắp thường xuyên cho các Công Quản những ngân khoản không ít vì lỗ lã, vì thiếu tiền đại thọ thì lao cho 1 số nhân viên quá đông. Đó cho Chính quyền phải lấy nơi thường xuyên có những vụ lục đục mâu thuẫn giữa các nhân viên.

Nói một cách khác, đã đến lúc nếu không muốn nói là quá chậm. Chính quyền phải làm thế nào cho các Công Quản này có một khả năng phục vụ tương xứng với những phương tiện chung của cấp. Chính quyền phải có một giải pháp cần bản, 1 đối sách đối với các Công Quản. Tránh tình trạng cáp đầu lo đó như trước đây !

SỐNG

ÁO THÀ VIT

VUA BỐI

Trong số giai nhân Xuân Bính Ngọ của Sống, có bài «nhận định về cái thời xa cái thế mới Việt Nam trong năm Bính Ngọ» của Đoàn v. C.— Khiến giáo sư Chính tới tòa soạn, lẽ ý tán thưởng bài tham luận kỉ trên và hỏi Đoàn v. C. có phải là nói bài Đoàn v. C. mà ATV đã nói tới nhiều lần không, Đúng thế ! Đoàn v. C. chính là được sĩ Đoàn văn Cừu vua bối. Lúc nay ATV chả cần dấu điếm, vì được sĩ Cừu năm nay nhất định không bỏ cho bất cứ ai nữa để cộng tác với anh em báo Sống, xuất bản

(Xem tiếp trang 4)

Đô tướng nhà những chiến đã hy sinh ai rất quốc nơm những ngày đầu xuân năm Bính Ngọ.

Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu đích thân tới các trại Gia đình thuộc các binh chủng để ủy lạo và phát tặng phẩm cho những cả nhi quả phụ

HÌNH TRÊN

Trung Tướng Thiệu, Trung tướng Viên cùng Chuẩn tướng Đống, đang ân cần một quả phụ thuộc trại Gia đình nhiều đã

(Số 126) tác phẩm mới nhất của KIM-DUNG
HÀN-GIANG-NHẠN dịch thuật

HỒI 44

Một tay cao thủ võ lâm tính nết kỳ khôi

Triển Thị ngọc thấy mình phóng ra ba mũi ám tiễn không trúng lão già ốm o mặc áo lào ở ngay phía trước cách quãng rất gần thì rất đỗi ngạc nhiên !

Nhưng nàng là dòng dõi võ học danh gia nên biết ngay là đối phương đã thi triển phép Xác đạo thành thần một công phu tuyệt diệu vô khinh quang vì thế nên thay lần cách quãng rất gần động tác rất chậm chạp mà không tài nào đuổi kịp.

Triển phi Ngọc thấy lão khinh công đã ghê gớm như vậy, thì biết lãnh lão tất cao thâm không biết đến đâu mà lường.

Nàng thoái chí tự hỏi :

— Ta làm thế nào cướp được Cầu Quan Hiệp đang bị lão nắm giữ ?

Nếu không cướp được chẳng về thì biết nói với Dương Uyển Ngọc thế nào cho xuôi ?

Triển Phi Ngọc nghĩ vậy rồi từ từ đứng bước. Nhưng nàng lại thấy lão ốm o và Cầu Quan Hiệp vẫn lững lờ ở ngay trước mặt, tưởng chừng chỉ duỗi gấp rút lên mấy bước là nắm được ngay. Nàng không nhịn được, lại tăng gia cước lực vọt theo.

Lạ thay ! Nàng tiếp tục gắng sức vọt theo đến hồn, năm dặm đường nữa, mà vẫn một mực cách quãng ghỉ vài thước, không tài nào kịp được.

Triển phi Ngọc không làm sao được, đành cất tiếng hỏi :

— Lão tiền bối ! Lão định đưa ý đi đâu, xin cho biết tôi địa điểm? Có như vậy thì mấu thân y vẫn bị mất yên tâm được.

Nàng hỏi đi hỏi lại đến năm lần bảy lượt mà lão ốm o vẫn mãn thinh như không nghe tiếng, chỉ cắm đầu kéo Cầu quan Hiệp đi miết.

Vẻ sau, lão ốm o cùng Cầu quan Hiệp đi mỗi lúc một cách xa thêm. Cuối cùng 2 người đi vòng quanh một góc núi rồi không thấy tăm tích đâu nữa.

Triển phi Ngọc đứng thộn ra một lúc rồi trở gót quay về đường cũ. Chẳng mấy chốc nàng gặp Dương Uyển Ngọc chạy tơi nơi.

Nàng thấy Dương Uyển Ngọc tự đằng xa. Cô bà đầu tóc rũ rượi, vẻ mặt hơi hơi bơ bác, rất đỗi bàn khoăn, chưa biết tìm cầu gì để sau ở bà.

Dương uyển Ngọc vừa ngó thấy Triển phi Ngọc đã lớn tiếng hỏi ngay :

— Con ta đâu ?

Triển phi Ngọc gượng cười đáp :

— Điệt nữ đuổi không kịp lão ta, vì dường như lão ấy có phép xác đạo thành thần, một tuyệt nghệ vô môn khinh công, trong võ lâm rất hiếm người thi triển được.

Dương uyển Ngọc nghe lời nàng đáp, trong lòng xúc động vô cùng. Bà đưng thộn mặt ra, hai mắt trợn ngược lên, rồi nước mắt chảy xuống đầm đìa.

Hồi lâu, bà nghẹn ngào hỏi :

— Ta... nếu lại bị mất cả thằng con nữa... thì tâm thần trơ trọi còn gì là sinh thú ở đời nữa ?

Triển Phi Ngọc vội kiếm lời an ủi :

— Bẩm ! Đã nói hãy khoan tâm ! Quan Hiệp không hiểu bị lão đem đi đâu ? Trong lòng liệt nữ con con xuyên bơn ba mươi nhiêu. Thế nào liệt nữ cũng phải tìm cách kiếm cho thấy ý để dưa về.

Dương Uyển Ngọc hỏi ngay :

— Ngươi có cách gì không ? Còn ta nay ở vào tình trạng quặt mình một bóng, chẳng biết trông cậy vào ai để tiếp tay cho ngươi nữa ?

Triển phi Ngọc trầm ngâm một lát rồi nói.

— Tiểu phụ bối sinh thôn có mấy bậc bạn thân toàn vào hạng dị nhân cao thủ. Điệt nữ có thể cầu mấy vị đó giúp mình được.

Dương Uyển Ngọc dường như trong khóe mắt lộ ra một vài tia hy vọng bà hỏi ngay :

— Những vị đó ở địa phương nào ?

Triển Phi Ngọc đáp :

— Người ở gần khu núi này thì là Thủy Hỏa tôn giả ở trên núi Lục Bàn Sơn.

Triển Phi Ngọc chưa dứt lời tới bỗng thấy Dương Uyển Ngọc đột nhiên lui lại hai bước. Bà thất thanh là hoảng.

— Thủy Hỏa tôn giả ư ? Phụ thân người là ai ?

Nguyên Thủy Hỏa tôn giả đã nổi tiếng là một tay dâm mà đầu trong vì phụ nữ. Dương Uyển Ngọc vừa nghe Triển phi Ngọc đề cập đến bản bà là cả khát tất sắc vọng hồi lại lịch năng.

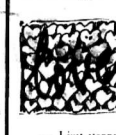
(CÒN NỮA)

HỒNG NHI TÁN
★ ÔNG TIÊN ★
THUỐC BỔ TRẺ EM CÒN TRONG THÁNG ĐẾN 6 TUỔI.
LÀM BIẾNG ĂN
ỌC SỮA, KHÓC ĐÊM
ĐỔ MỒ HÔI ĐẦU
THÂN MÌNH NÓNG
GIÚP CHO ĐỨA NHỎ MAU MẠNH VÀ CHỐNG LÊN
Bán ở các tiệm thuốc Bắc
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN—PHÚ LÂM CHOLON
ĐN. B.Y.T. số 572 ngày 23-11-54

COTRACYN
SỰ CÔNG HIỆU MẠNH LIỆT CỦA
2 TRỰ SINH
3 KHÁNG SINH
SINH-TỐ B12
Tại bịnh :
CON NÍT • BAN NÓNG . BAN CUA
• THƯỜNG HAN
• CÁM HỌ . SỤNG PHỔI
NGƯỜI LỚN • NHIỄM VI-TRÙNG
• GHẺ LỞ LOÉT . VẾT ĐAU SỤNG TÁY, LAM MỦ
• ĐÀN BÀ : SỤNG ÂM ĐẠO . SỤNG DẠ CON . RA KHÍ HƯ.
• BỊNH ĐÀN ÔNG...
COTRACYN MADZER
COTRACYN MADZER
COTRACYN MADZER
COTRACYN MADZER
ĐỀ TRONG GIẤY THIẾC CÓ HÌNH TRÁI TIM
MUA ĐỀ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt-văn của Chu-Tử

BẢN DỊCH CUA NHỰT BAO ANH NGỮ THE SAIGON POST



— 244 —

3

— I just stopped by Hằng's house. She came with me to see you, but I dare not in vite her up yet... I want to know what you think first...

Thức's eyes gleamed. He stirred to get up :

— Where is she ?

— Downstairs. Let me call her...

— Wait for me a second...

Thức felt like a little boy long sick and who had been on a diet of nothing but soup. The boy had just been given a small bowl of rice by his sister, and he ate his rice while worrying if his parents would find out or if he might get sicker. But this did not kill his appetite...

— Wait so I can go with you !

Huyền stared in alarm :

— But how can you go ?

— Why not ? I need exercise... so I can attend Diêm's wedding !

— 244 —

3

— Con vừa tạt qua nhà bà Hằng... Bà Hằng đi cùng con lại thăm bà. Nhưng con chưa dám mời bà ấy lên. Con dợi hỏi ý bà.

Mắt Thức vụt sáng, Thức nhỏm ngay dậy

— Đâu, bà ấy đâu ?

— Bà ấy ở dưới kia. Để con xuống mời bà ấy lên...

— Khoan, đợi ba một phút...

Thức luống cuống, hết hoảng như một đứa bé đau ốm lâu ngày, bị cha mẹ bắt phải kiêng, chỉ cho ăn cháo, nên thèm như con, được người chị thương tình cho ăn vụng một chén cơm nhỏ, và vừa ăn vừa lo, chỉ sợ cha mẹ biết, chỉ sợ bệnh thêm nặng, nhưng lo mà vẫn ăn, mà càng lo thì ăn càng ngon...

— Đợi ba đi cùng với !

Huyền mở to mắt nhìn bố :

— Chết ! Ba đi sao được ?

— Tại sao lại không được ? Ba phải tập... để hôm nào còn dự lễ cưới Diêm chứ !

(CONTINUED)

BẢN DỊCH PHÁP VĂN của cô LOAN

— 244 —

3

— Je viens de voir madame Hằng... Elle est venue avec moi pour te voir. Je me lui ai pas encore dit de monter... J'ai vonhi te voir avant...

Les yeux de Thức brillèrent tout à coup et il se souleva :

— Où est-elle ?

— Elle est en bas. Je vais lui dire de monter...

— Attends une minute...

Thức était embarrassé, troublé. Il faisait penser à cet l'enfant malade depuis longtemps que ses parents l'avaient mis à la diète. Ils ne lui donnaient que de la bouillie ; mais lui, il avait envie d'un repas substanciel. Sa soeurs lui apportait en cachette quelques bons plats ; mais en mangeant il était niquiet : il craignait l'arrivée de ses parents, l'aggravation de sa maladie ; malgré tout, ceci ne l'empêchait pas de calmer son faim et plus il était soucieux, plus il mangeait avec appétit...

— Attends moi, je descends avec toi, dit Thức !

Huyền écarquille les yeux :

— Mon Dieu ! Vas-tu pouvoir marcher?

— Pourquoi pas ? Je dois m'exercer... afin de pouvoir me déplacer le jour de mariage de Diêm !

(A SUIVRE)

CHÚ THÍCH. — To star : nhìn tròn xoe mắt thẳng vào một ai. Ruffled : rối bù. To ruffle : làm cho phất tức, phất cáu.

CHÚ THÍCH— Empêcher : ngăn cản, cấm đoán. Ecarquiller : mở ra, mở rộng.

(Tiếp theo Nhất Dương Chi và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM.DUNG
Bản dịch của THƯƠNG.LAN

(Số 975) CHƯƠNG 94

Trong Tàng Kinh Các

Vị sư già vụt cất tiếng :

— Đến giờ rồi, đi là vừa !

Hai cánh tay cùng lúc giơ ra, tay phải nắm lấy thi hài Tiêu viễn Sơn, tay trái xách lấy gậy Mộ Dung Bắc, rồi chạm bước tựa như bay trên mặt đất, chỉ mấy bước đã vượt qua song cửa.

Tiêu Phong cùng Mộ Dung Phục đồng thanh quát to :

— Ông... ông làm gì thế ?

Chưởng lực nhẹ tế không hẹn cùng phóng ra một lúc áp thẳng lưng của lão tăng. Trước đây trong khoảnh khắc, hai người vẫn đứng trong thế chống đối trời chung, quyết trong hai phái có kẻ con người mất, song giờ đây cha của song phương đều bị hại, qua mối thù trong đồng ý, đối hèn bỗng dưng cùng liên tay nhau truy kích kẻ đối đầu chung.

Chưởng lực của 2 người tổng hợp nhau, sức mạnh càng vô cùng vô đối, nhưng vì sự giả nọ cùng như một cánh điểu được trên gió, qua sức đẩy mãnh liệt của đôi luồng chưởng phong, nhẹ nhàng trôi nhanh về phía trước thêm mấy dặm, hai sự vẫn giữ chặt hai xác người. 3 thân hình cùng phiêu phiêu là đà, tuồng chừng như chẳng còn phải là xác phàm mà thôi.

Tiêu Phong vội phóng người qua cửa sổ đuổi theo, thấy lão tăng mang xách bông hai xác người chạy thẳng lên núi. Chàng thầm nghĩ chỉ cần gia tăng thêm đôi chút tốc độ khinh công, là có thể bắt kịp đối phương. Nào ngờ thuật khinh công của lão tăng nọ rất đỗi lạ lùng, hình sanh chẳng thấy gì gấp qua, mường tượng như đối phương đang xử dụng là thuật ấy.

Vì Tiêu Phong đã gắng hết sức nhanh đuổi theo, giữ quất rất lành cả đã mà, chẳng tự hiểu là tốc độ khinh công của mình, đã nhanh đến mức phi thường, thế nhưng rút cực vẫn lẽo đẽo phía sau lưng nhà sư với khoảng cách 3 trượng không hơn không kém.

Vị sư già cùng chạy mau, giữa nơi hoang hết ngoặt sang Đông lại quẹo sang Tây, đến một khu rừng dầy, bông dây như hai xác chết xuống đất, theo thế ngồi xếp bằng mới dựa vào 1 cội cây, riêng ông cùng chẳng rất nghỉ bên ạnh 2 xác chết, 2 chưởng phát ra ẩn hậu tâm của 2 người.

Mọi sắp đặt vừa xong, Tiêu Phong cùng đến nơi.

Tiêu Phong tuy tánh khí hơ hung, nhưng từ sự lại rất tinh tế, nhác thấy hành động khác lạ của vị sư già, liền nén lòng chờ xem mà chẳng tiến lên động thủ.

Vị sư già chầm rồi cất lời :

— Ta xách hai người chạy một đôi đoạn mà huyết hoạt động trở lại.

Tiêu Phong chứng như chẳng tin cả thích giác của mình cho xác chết mà huyết hoạt động trở lại là ý nghĩa gì ?

Chàng thuận miệng hỏi :

— Máu huyết hoạt động trở lại à ?

Vị sư già khẽ gật đầu :

— Nội thương của họ khá nặng cần phải tọa cho hẳn một giấc ngủ như vừa nhỉ nhơi, để tìm phương giải cứu.

Tiêu Phong rùng động nghĩ thầm :

Không lẽ cha ta chưa chết ? Vì ông... ông đang giúp cha ta điều trị thương thế ? Nhưng trên đời đâu có phương pháp dành chết người trước để trị thương sau là lùng như thế ?

Lúc ấy Mộ Dung Phục, Cưu ma Trí, Huyền Sanh, Huyền Độ cùng Thần Quang thượng nhân và mọi người cùng lực đực trước sau đuổi nên nơi. Cả bọn cùng nhìn thấy trên đầu 2 xác chết chợt có từng đợt hơi trắng xông lên.

Vị sư già bỗng xoay 2 xác chết đầu mặc lại và cho bốn bàn tay hộ nâm chặt vào mạu. Mộ Dung Phục ngạc nhiên vợt miệng hỏi.

— Ông... ông... định làm gì thế ?

Vị sư già không buồn đáp lại lặng lẽ đứng lên chăm rất đi vòng quanh 2 xác chết tay chưởng không ngừng giơ ra lúc vẽ lên huyệt vậy chuyển Tiêu viễn Sơn lực lại xoa vào Ngọc Trâm huyệt của Mộ Dung bác.

Hơi trắng trên đỉnh đầu của 2 xác chết càng lúc càng đậm thêm, độ thời gian 1 tuần trà sau thân hình của Tiêu viễn Sơn và mộ Dung Bác đồng thời ahích động.

Tiêu Phong cùng Mộ Dung Phục nửa kinh ngạc nửa mừng rỡ, đồng thanh gọi to :

— Cha !

Tiêu viễn Sơn cùng Mộ Dung Bác đồng thời chăm chăm mở mắt ra nhìn lấy đôi phương rồi nhắm mắt ngay trở lại.

Mọi người nhìn thấy sắc mặt Tiêu viễn Sơn đỏ rực lên nên sắc mặt Mộ Dung Bác cũng lẽ mở hiện lên sắc xanh. Đến lúc ấy mọi người mới vỡ lẽ, vị sư già kỳ bí kia xuất chưởng đánh chết cả hai người, chẳng qua chỉ tạm thời khiến cho họ ngưng hẳn hơi thở, để quá tìm ngưng đạp, đường như đây là một phương pháp trị liệu trong thương chi đó.

Mà phép nên thở + quy tức + tất cả những kẻ nội công sao thâm, đều có luyện qua, nhưng chỉ là tự mình ngưng hẳn khi thở thôi. Còn như muốn dùng chưởng đánh kẻ bên cạnh cho ngừng hơi chết giả thro ý mình quả là chuyện muôn ngàn lần không thể làm được.

Vị sư già kia nếu đụng ý thiện lành, tại sao trước khi bắt tay chẳng thanh minh trước, bày chi trò đùa quá quái ấy, khiến Tiêu Phong cùng Mộ dung Phục giận muốn phát điên, của liên lụy cả bản thân vì lãnh phải một thương của Tiêu Phong bộc cả máu mồm ?

Mọi người tuy hết sức phân vân nghi hoặc, nhưng nhìn thấy vị sư già đang chăm chú bận rộn chữa thương cho 2 người, chẳng ai dám cất lời hỏi hao chi cả.

Hơi thở của Tiêu viễn Sơn cùng Mộ dung Bác lúc ấy tự sự sẽ đều to dần, ở ở thành tiếng. Sắc mặt càng lúc càng đỏ thắm, cơ hồ bật cả máu ra ngoài, trái lại sắc mặt của Mộ Dung Phục càng lúc càng xanh lè trông phát khiếp.

Thân hình của hai người run rẩy dữ dội, chẳng tỏ là đang lúc khá nguy kịch, ai nấy đều hết ngoài đều biết, mọi người vì dương khi qua đơ, hơ hóa xông cao, mọi người vì âm khí quá th nh, phong hàn nội tôa.

Huyền Sanh, Huyền Độ, Thần Quang, Đạo Thanh và ai nấy trên người đều có mang theo các thứ linh đơn diệu dược, nhưng không hiểu nên dùng phương dược nào cho trúng chứng.

Chợt nghe vị lão tăng nọ quát :

— Nay. 4 tay nắm chặt nhau, hơi thở tương giao, lấy âm trợ dương dùng dương giải âm. Mau đã quyền vị, lòng đa bận thu, trời đất mênh mông, tiêu vào vô biên.

Tiêu Viễn Sơn và Mộ Dung Bác 4 bàn tay vẫn ra nắm chặt vào nhau nhưng khi nghe vị sư già quát thế, không khỏi tay cảng siết chặt vào thêm, nội khí trên bản thân mỗi người trào thoát sang đối phương dung hòa tương thông lẫy cái đơ nhau trợ bu vào chỗ thiếu.

Sắc mặt của hai người dần dần đổi sang tái trắng và chẳng mấy chốc sau hai người cùng mở mắt ra không bẹn cùng nhìn nhau mỉm cười bao nhiêu oan thù chứa chất như đừng đưng tan biến tất cả !

★

CHƯƠNG 25

Bạn vàng khác xứ

Tiêu Phong và Mộ Dung Phục mỗi người nhìn thấy cha mình đã mở mắt mỉm cười, mừng rỡ không sao tả nổi lòi, lại thấy hai người tay nắm lấy tay chạy lên. Nhà sư khi ấy lại tiếp lời :

(Xem tiếp trang 3)

Tin học đường

Nhiều bạn có thư, gọi điện thoại, hoặc tới Văn phòng Trường Anh ngữ ZIÊN HỒNG hỏi về việc học. Ban Giám Đốc trân trọng trả lời chung những điều cần thiết sau đây.

1.— Mặc dầu Trường ZIÊN HỒNG đang dạy bộ ENGLISH FOR TODAY với kết quả hoàn mỹ nhất, và riêng về cuốn BOOK THREE hiện có tới 9 lớp vào sáng, chiều và tối, nhưng Ban Giám Đốc vẫn chủ ý mở rất đầu đủ các lớp học bộ DIRECT METHOD. Hiện có 28 lớp học bộ đó, và riêng đầu tháng 2. 1966 nay sẽ có 8 lớp học bài đầu Books 1-5 do các giáo sư đứng dân và kinh nghiệm như giáo sư Khanh, Công, Khải, Ngọc, Huyền, Cơ, Hùng, v.v... phụ trách.

2. Hiện trường có 3 lớp Luyện Thi Cambridge Lower Certificate. Bài vở hoàn toàn dạy đúng chương trình đi thi.

3. Các lớp ANH NGỮ THỰC HÀNH sở dĩ có hai cấp : SƠ CẤP và TRUNG CẤP, là vì có bạn chỉ cần học xong 3 tháng Sơ cấp đã nói được lưu loát một số đề tài, có bạn muốn trau giồi thêm 3 tháng nữa ở Trung cấp để đàm thoại về các vấn đề khó hơn.

4) Về lớp Văn Phạm Tổng Quát cũng vậy, Ba tháng đầu (Cấp I) học rất kỹ về phần văn phạm đại cương hợp với trình độ THĐNC, nhưng có bạn muốn học sâu hơn về Cú pháp, phân tích, tu từ, v.v. nên Ban GĐ mở thêm Cấp II để các bạn đó tiếp tục học.

5) Còn lớp Luyện Dịch Văn Chương và Báo Chí, sở dĩ cũng có 2 cấp chỉ vì cần đáp ứng nhu cầu học tập của học viên. Người cần Luyện dịch để đi thi các bằng Trung Học, Tú tài, sát hạch vào các phân khoa đại học, người muốn trau giồi để thành thông dịch viên thực tế.

Ngoài ra quý bạn có điều gì thắc mắc xin cứ tới Văn phòng Trường ANH NGỮ ZIÊN HỒNG, lúc nào cũng có nhân viên niềm nở chỉ dẫn mọi điều cần thiết.

Nhân tiện, chúng tôi cũng lấy làm hân hạnh báo tin là Ban Tu Thư ZIÊN HỒNG vừa phát hành toàn quốc các cuốn ANH NGỮ THỰC DỤNG cấp I, II, và III do G.S. LÊ BÁ KÔNG soạn để dùng kèm các cuốn ENGLISH FOR TODAY Books I, II, III

Kính cáo,
BAN GIÁM ĐỐC

Trường MÁY XE HƠI
★ MÁY DẦU CẦN ★
190, Hồng T. Tự, Saigon (ngang cửa vườn Bờ-Rô)
Trường máy Việt Bắc khai giảng ngày 2-2-66 là ngày 13 tháng giêng âm (Máy sáng và máy đầu cần). Tuổi tác học lực bao giờ cũng học được thành nghề trong 3 th. Học phí mỗi tháng 500đ. Nợ trả thêm 800đ Học bằng 14 loại máy tối tân. Học viên phải tự tay tháo rắp xứa 14 kiểu máy và cho chạy hoàn toàn. Có sẵn máy và cấp tăng chỉ dẫn bằng thực hành ngay. Bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin học khỏi cần giấy tờ gì. Học bổ túc thêm 1 tháng máy dầu cần bằng máy MERCEDES 4 máy và YAMAR. Sửa rắp và cần con cọc dầu vào máy cho chạy thử.

Lớp KHIÊU VŨ
Tân kỳ Johnny Tuấn
303 (Lầu 2) Lý Thái Tổ — Saigon
Da JOHNY TUẤN và các bạn NAM NỮ — đã từng chiếm nhiều giải khiêu vũ — chỉ dẫn :
— Từng người, bảo dảm mau biết
— Nhiều bước mới các vũ điệu : BEBOP, TANGO, CHA CHA CHA, SURF, MASHED POTATO v.v...
ĐẶC BIỆT Lớp huấn luyện vũ nữ, bảo dảm nhảy giỏi. Nữ học viên tính giá hạ.

Anh-Văn NGUYỄN-NGỌC-LINH
ĐỊA ĐIỂM MỚI : 49 BÀ HUYỆN THANH QUAN — SAIGON
(1-2-1966) KHAI GIẢNG Sáng, Chiều, Tối
Các lớp CĂN BẢN : SƠ ĐẲNG — CẤP TỐC — TRUNG ĐẲNG THỰC HÀNH — CAO ĐẲNG
Các lớp ĐẶC BIỆT : LOWER CERTIFICATE — THÔNG DỊCH VIÊN VĂN PHẠM — ĐÀM THOẠI (6 giờ giáo sư Mỹ) có lớp sáng, chiều,
Lớp dành riêng cho Trẻ Em từ 8 đến 12 tuổi

Sorbitol B12 VIT-B12 delalande
BỔ GAN THÊM MÁU
VIỆN BÀO-CHẾ DELALANDE PHÁP QUỐC
Bán tại các nhà thuốc tây.

VIỄN TRỨNG NHIỆN
ALGOCRATINE
trị :
- NHỨC ĐẦU - ĐAU LƯNG
- ĐAU LÚC KINH NGUYỆT
- CẢM CÚM
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Viện bào chế LANCOSME Pháp Quốc

TỦ KỀU phụ trách

chợ tàn cuối năm !

Buồn bã, đìu hiu cảnh chợ tàn
Chiều rơi theo lớp bóng người tan !
Cong đuôi hí hửng chó ăn mảnh
Tung cánh vo ve nhặng họp đàn !
Ghế ngả, bàn nghiêng hàng họ ế
Cột xiêu, mái vẹo túp lều hoang
Vài ba đống rác vun cao nghệu
Cứt dái tùm lum, vứt thả đầm.

TỦ KỀU

đường ta ta cứ đi

Đón Xuân năm con Ngựa,
Chúc Làng ta cứng cựa;
Ngựa mắt ta đã vung,
Truyền thống ngang cành bứa.

Mắt lòng là sự thật,
Thuốc đắng thì giã tật,
Ruột ngựa cứ thẳng băng,
Hiên ngang không thẹn mặt.

Ngày xanh như bóng câu,
Thoáng đã bạc mái đầu,
Công danh ngọn gió thoảng,
Sợ gì, sợ gì đâu ?

Cầm bút ta viết thơ,
Sự thật không lơ mơ.
Thù tục và ướt át,
Không bằng một bài dơ !

Thơ Chua như lửa đỏ,
Rác rưm ta đốt bỏ,
Như gươm ta vung lên,
Mọt sâu ta chặt cổ.

Thơ Chua ta đâm nát,
Cái thơm và cái thối,
Ngòn bút ta chân thành,
Đường ngay không lệ lối.

Đập tan những nỗi bất bình,
Bút kia thay súng chiến ;
Làng Chua hơi khả bền tâm chí,
Lập trường ta vững đi sắt son,
Đã kia nước chảy thì mòn;
Thơ ta sắm sết vẫn còn trơ trơ.
Một linh vật, Thơ Chua bất diệt,
Thơ sống cùng nước Việt muôn năm.
Kính thưa các cụ trong đàn,
Thành tâm gửi lá thư Xuân vài hàng.
Em xin chúc Tết cả Làng,
Hỏi âm chúc đề bề bàng lòng nhau.
Mười phương tri kỷ là đâu ?
Mười phương tri kỷ là đâu xin chờ.

Kính bút
TRANG ĐỚP
(Viết tại Ngũ Lê Cầu Gia Trang)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 294 NHẬT BÁO CỦA BỨP BÊ VIỆT-NAM ANH CẢ phụ-trách

Đại náo Tòa soạn !

☆ B.B. MINH-LAN

Trong khi chờ đợi anh cả, chúng tôi ra nhau đi mua bánh mì ăn vì từ sáng chưa ăn cái gì cả. Đang đứng ba hành mà thì có một chị đến bảo chúng tôi hỏi :

— Đây là các BB của Sống đây

— Vâng ạ !

— Thế cho chị ? Chị cũng là BB à ? Cho tụi em biết tên đi !

— Thôi tên tôi sẩu lắm, mấy bồ nói trước đi. Thôi nhanh khẩn giới thiệu :

— Đây là BB Phương, Hương Lan con ông Thủy. Đây bạn gái chị nói đó :

— Tôi ở Tân Định...

— À BB Thúy Tân định phải không chị ?

Tôi cười lòi chỉ.

— Vâng ! Chị vừa trả lời rồi mà cười :

— Tụi em rất hân hạnh được biết chị.

— Mấy bồ đi thăm anh cả à ?

— Vâng, nhưng không có anh ở nhà, tụi em đợi cũng khá lâu rồi chị ạ !

— Thế bà ? Tôi vừa đến sáng. Thúy và Phương ra đầu đường T.K.H. đón anh cả. Thành hình chợ vào để lấy tôi làm tôi giật mình.

— Anh cả vẻ lắm !

— Đâu ?

Từ xa một người đàn ông cao cao ốm ốm tay ôm một sấp bì sơ chạy vào tòa soạn. Tôi hỏi Thúy :

— Anh cả là anh nào đây bà ?

— Ở !

— Sao tao không giống...

Lúc ấy anh cả vừa vấy vừa mới chúng tôi vào chơi :

— Các em vào đây ! Đợi anh đã lâu chưa ?

— Dạ mới có một tiếng thôi ạ !

— Cho anh xin lỗi nhé, anh mới đi đăng máy một tí mà...

Lúc nãy khi anh cả chưa về, chúng tôi định bụng sẽ giận anh cả ghê gớm và trách anh một mé. Nhưng khi gặp anh, thấy gương mặt anh... tội nghiệp quá nên chúng tôi không giận anh nữa mà còn thấy thương anh cả tệ ! Tôi hỏi anh :

— Anh cả ở! Hộp thư BB ở đâu bà anh, em tìm mãi sao không thấy ?

— Anh cả đưa tiền cho anh mua rồi ! Vừa nói anh vừa chỉ chỗ lúc nãy.

— Em thấy anh ưa «gạo» lắm nhé.

— Em phải thương anh mới đúng chứ ! sao lại trách anh ?

(CÒN NỮA)

NỐI LẠI CHỐ ĐỨNG

Bài thơ CHUYỆN CÙNG HOA đăng bốn qua của BB Quyên Anh đã bị ông cọ ngỗ gặt xứa thành Duyên Anh. Vậy anh cả thay mặt ông cọ, xin lỗi BB Quyên Anh và nói lại cho đúng với các em.

BB MAI SƠN (Saigon).— Bức thư em gửi cho Thúy Hương bệnh hình chăng biết đăng vào chỗ nào, Đề anh chuyển cho Đinh Tung Thu, nhờ Thu truyền tay cho các anh ở T.Y.V.C.H. nhé !

BB TRƯƠNG NHẬT THIÊN KIM (SaĐec).— Giọng giới thiệu đó không phải của anh đâu. Mà là giọng của anh Trần các ông Tự Tin và ! Thế em đã nhận được 2 con búp bê nhựa và chiếc áo dài chưa ?

BB LÍNH (Saigon).— Anh cả đã đọng mới bài thơ của em rồi đó. Thương em nhiều. Sao lại nổi anh « chả cần đến em », Chả cần các em thì cần ai ?

BB. THU CÚC (Saigon).— Việc gì mà thở dài. Cứ để cho Hạnh giận anh đi. Xong rồi Hạnh sẽ thương anh cho mà xem.

BB. HÀN THẾ NHÂN (Đà Nẵng).— Ở lâu quá mới nhận được thư của em. Thơ em đã khóc Hồng cũng chỉ bao giờ anh cho vào «nhà xác» cả. Hôm nào anh mới một em tệ, anh sẽ cọi, em đã đi lấm chồng cho anh. Rồi, thư thơ, truyện của các em, anh cả giữ gìn rất kỹ lưỡng.

BB KITTEN (Chi Hòa).— Trời ơi ! Em tôi cũng kỳ quá. Viết thư cho anh mà làm như sáng tác văn nghệ ky. Muốn «hiết anh cô giữu không thật dễ dàng. Khi nào em thấy anh không viết báo nữa, đó là lúc anh giữu nghe em. Anh đã đăng lời chia buồn với gia đình Lan Phương rồi mà. Không phải em ạ, sáp chữ khác là muốn cho nó đẹp thôi. Sao em bảo anh «mecrtant» mà lại tin ngướng... hộp bé là đủ rồi.

BB THANH PHƯƠNG (Huế) Có gì đâu mà bảo quý rầy anh ! Ở bao Khai Trí Ấn Quán thì tìm trở đó. Không có hộp bé Trúc Diệp trong gia đình búp bê đâu em ạ :

BB SHELLA (Saigon).— Ui chà ai mà đoán anh nghe khiếp quá đi mất thôi. Anh đã mua hết khoá ở Saigon vì khóa cửa rồi. Vậy các bạn trên thân mến hết viếng nhà anh. Cảm ơn em nhé.

BB TRẦN NGỌC (KBC 4567) Không ngờ em thao mến của anh lại được đơ trặp đành lòng ở đồn điền cao su Michelin. Và được hành điện làm kẻ chiến thắng. Uống hết bia ở quán Dầu Tiếng để mừng chiến thắng cu a ? Kể lại chuyện chiến thắng đi em !

BB MH QUỲNH PHƯƠNG(Sa) Chưng Như Mai (Nha Trang) cho anh biết địa chỉ, anh vẻ cho em gửi cũng anh/hay. Ai bảo em học trường tư vô đa tạ ? Nhầm nhọ, học giỏi thì trường sau chả gì trị. Bị chê gây thì em ran ra nhiều cơm sẽ mập. Và lúc đó lại bị chê chú ma mà em. Đừng sầu ca đoạn «Ở sao cho vừa lòng người», ở vậy người cười ở kẹp người chê. Cao chê ngông, thấp chê lùn. Béo chê bèo trực bèo trôn. Gầy chê gương sống gương soi chia ra...»

BB THANH ĐAM (Saigon)— Sao lại sợ anh không nhớ. Sự vậy đi ta ?... vờ vẫn. Khuốc cho em ão bộ bé ... nhớ bà tiên Hồn Nhiên. Không phải điều kiện gì cả em ạ ! Anh Tế Kếu là anh Trần Đức Uyển không phải anh Thập Nguyễn là người mới công tác với Sống. Anh chỉ có hứt hiệu Thương Sinh thôi.

BB NG. THỊ MỘNC THUY (Saigon)— Nhận em chớ, khoác cho em chiếc áo bụp bê của bà tiên Tiên Hoc. Trương Hàm Tử nằm ở chỗ nào hả em.

BB SONG HẢT (Sa).— Sao lại «đo tức» bớt em ? Em nói với anh vàng chỉ nên chơn những bài thật hay ở trang búp. Mà lại đem những bài «đó» của em đã đăng ở báo khác để bảo «bỏ đó» cho anh thì anh chả

Ao Thả Vịt

(TIẾP THEO TRANG 1)

một tuần bảo lấy tin là «Sống Chủ Nhật». Kẻ ta thì anh bỏ nghề bỏi tôi tớ thật là điều đáng tiếc, vì tôi bao của anh quả xuất qui nhập thân. Anh tiếc được là giai phẩm xuất của Sống sẽ bán chạy nhất, khiến anh em tha sượng không ai tin, vì mọi năm đặc sản xuân của báo Tia Sáng hao giờ cũng đầu đầu, khó ai địch nổi vì giai phẩm Xuân của Tia Sáng có lịch đăng tiếp lên 1 Ái ngờ giai phẩm Xuân của Sống kẻ đời cả T.S. Đăng cả Le Dài Phát thanh Saigon trong cục tin tức xác nghe công phải nhạy định rằng trong ngoài ba mươi to bao xuân, báo giai phẩm xuân của Sống hẳn chạy nhất.

Vậy mà được xi Cửu lại bỏ nghề bỏi, để mẫu bảo vì anh cho tăng cái «Thời» của anh đang tới, tô tuần báo anh sắp sửa cộng tác với bên Sống sẽ là tờ báo bán chạy kinh khủng. Đó xem sao hứa tự cả đăng ly anh chỉ là kẻ nói khoác gặp thôi.

CÁO PHÓ

ô. Ng hữu Nghiệp

vừa từ trần tại Chương Thiện ngày 25-1-66.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 29 1 66 tại tư gia số 1119 (ấp Tây Ba) đường Nguyễn huỳnh Đức Phố nhuận (Cư xá Trương minh Giảng) Cao Phát này thay Thiếp Tang.

Bà quả phụ : NG. HỮU NGHIỆP
Nhũ danh : DIỆP THỊ LY

L.K.B/T.M/25-1-66/Bb

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ QUỐC PHÒNG

TRUNG TÂM CHỈNH HÌNH và HƯỚNG NGHIỆP

THÔNG CÁO

Trung tâm Chỉnh hình và Hướng nghiệp thuộc Bộ Quốc phòng cần tuyển dụng 6 nhân viên để phục vụ tại 3 Trung Chỉnh hình ĐÀ NẴNG, NHA TRANG và CẦN THƠ.

ĐIỀU KIỆN PHẢI CÓ : — Trung học Kỹ thuật trở lên

Quyền ưu tiên dành cho ưu viên Cựu quân nhân.

Nếu ứng tuyển viên dân sự, ngoài điều kiện kể trên phải xuất trình thêm • CHỨNG CHỈ TÌNH TRẠNG HỢP LỆ QUÂN DỊCH •.

Các ứng tuyển viên hội đủ điều kiện ấn định nói trên hãy gởi GẤP hồ sơ xin tuyển dụng tại TRUNG TÂM CHỈNH HÌNH và HƯỚNG NGHIỆP, số 70 Bà Huyện Thanh Quan Saigon trước ngày 5.2.66, thời hạn chót.

Ngày thi sát hạch sẽ thông báo sau.

KBC 4.206, ngày 25 tháng 1 năm 1966
Y-Sĩ Trung-Tá LÊ VĂN THÔNG
GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM CHỈNH HÌNH và HƯỚNG NGHIỆP

1-2 mở Toán - Lý - Hóa
— Luyện thi T.H.D.N.C và Tú Tài A.B.
(Tâm tài giáo khoa, chuyên bài tập và giải đề thi)
— TOÁN LÝ HÓA Đệ LỤC — NGỮ — TỰ — NHỊ A.B
G.S. HOÀNG TƯỜNG THUỶ
Tại trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

Jobs in The Provinces

Hundreds of job opportunities for Vietnamese citizens are now available outside the Saigon area, in every province of Vietnam. Positions are with established American civilian agencies. Needed are : ENGLISH - VIETNAMESE INTERPRETERS and TRANSLATORS ; TYPISTS ; DRIVERS ; MECHANICS.

For further information, and an interview in your province, write qualifications and/or experience immediately to P.O. Box B.6 (FIELD), Saigon, Vietnam.

CẦN TUYỂN DỤNG

Các chuyên viên sau đây :
— Thuyền trưởng (ships master)
— Kỹ sư Cơ khí (Marine Engineer)
— Thợ máy dầu cặn (Diesel Mechanician)
— Thông ngôn Anh ngữ (Interpreter)
— Bếp Tây (Cooker)
— Vô tuyến điện viên (Radio operator)
— Tài xế cần trục (Crane operator)
— Thủy thủ (Seaman)
— Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch
— Ghi tên và hỏi điều lệ tại 150 Trịnh minh Thế Khánh Hội (giờ làm việc). Điện thoại : 20.827

Biểu diễn mới ! Biểu diễn mới !
NHÀ HÀNG ĂN KHIÊU-VŨ
TOUR D'IVOIRE
SỐ 10, TRẦN H. ĐẠO ● Đ.T. 23.123
Với danh ca Mỹ quốc :
LEIGH ANN AUSTIN
CA SĨ LỪNG DANH NƯỚC MỸ SẼ TRÌNH DIỄN NHỮNG BẢN NHẠC SÔI ĐỘNG CỦA THẾ HỆ TRẺ.
NHÀ HÀNG ĂN CƠ BẾP TÂY TÂU NGON NHỨT, CHƯA NHÀ HÀNG NÀO Ở ĐÔ THÀNH SÁNH KỊP.

C TIẾP THEO TRANG 1

Theo nguồn tin thông thạo các viên chức Đại Hàn đã hội đàm với các viên chức tòa đại sứ Hoa kỳ tối thứ tư đề thảo luận về việc gửi thêm quân chiến đấu Đại Hàn qua VN.

Trong cuộc gặp gỡ này, dưới hình thức nói bóng nói gió tại tư dinh ngoại trưởng Lee Tong Won, ngoài ông Lee về phía Đại Hàn còn có các ông Chung Key Yong phó thủ tướng và bộ trưởng kế hoạch kinh tế, và ông Kim Sung Eun bộ trưởng quốc phòng.

Về phía Hoa Kỳ, có các sứ ông Winthrop G. Brown ông Joel Bernstein giám đốc cơ quan USOM tại Đại Hàn, và ông Richard Erico. cố vấn tòa đại sứ.

Nguồn tin cho biết các viên chức Đại Hàn và Hoa kỳ đã thảo luận về những điều kiện theo đó binh sĩ Đại Hàn sẽ được gửi thêm qua VN. Trong số các điều kiện đó có vấn đề tăng cường phòng thủ Đại Hàn do quốc gia này yêu cầu, tăng lương cho số quân Đại Hàn hiện chiến đấu ở VN và vấn đề Hòa kỳ viện trợ nhân giúp Đại Hàn tăng gia số lượng xuất cảng qua VN.

— MA NI 26-1 (AFP) — Lời đề nghị của ngài ví Hoa Kỳ James Fulton nhằm dùng cản cư không quân Clark của Phi Luật Tân cách Ma Ni 60 cây số về phía Bắc để oanh tạc Bắc Việt đến nay chưa được các giới chính thức ở Phi Luật Tân bình luận.

Lời đề nghị này, được đưa ra vào hôm thứ ba nếu được chấp thuận, sẽ giảm bớt được rất nhiều thời gian các chuyến bay của oanh tạc cơ B52 đột tại đảo Guam.

ĐÍNH CHÁNH

Giai phẩm Xuân Bính Ngọ Bồ Đề xin đính chanh về bài thơ «Xuân Hai Ngà» của Hương Nguyên mở ai nơi trang 30 giang 30 : «Thầy giúp cho con : Kẻ đoạn trường». Xin đọc là : «Thay giúp cho con : kẻ đoạn trường».

GIAI PHẨM
XUÂN BỒ ĐỀ

1-2-66 Tại Trường Anh ngữ Ziên Hồng
Sẽ đặc biệt mở :
2 lớp Luyện thi Tú Tài I (A,B,C)
2 lớp Luyện thi THĐNC
2 lớp Văn Phạm Tổng Quát Cấp I
2 lớp Luyện dịch Báo chí và Văn Chương và [illegible] lớp trình độ khác.

NHÀ THUỐC
Cự - Thật
287, Gia Long — Saigon
CHUYÊN CHỮA : gẫy xương bong gân, trật khớp xương, nhức xương, đau gân, đau đầu, gối, bắp thịt, đầu mình, cổ vai, đau lưng, chân tay ru-giệt, mỏi mồm tê, bại, phong thấp, ngưa lở, thận hư và tất cả các bệnh về gân xương.
Đông Y - Sĩ
NGUYỄN HỮU THẤT
Chủ nhật nghỉ
KN: số 976/BVT/TQ - DP 21-8-66

A TIẾP THEO TRANG 1

Cộng sản cho rằng Thái Lan đã vi phạm chủ quyền của Cambodge bằng cách yêu sách 1 ít đất đai trên lãnh thổ Cambodge.

Phó thủ tướng Charoutsthien cho tuyên bố thêm rằng Cambodge chỉ là một thứ đồ chơi trong tay Thái Lan nếu Thái Lan muốn làm làng.

VỌNG CẢC (AFP) 26.1.— Tổng trưởng nội vụ Thái, trung Charoutsthien, bàn thảo tư đề tố cáo Trung cộng và một «nước đã thi hành đã khuyến khích Cambodge tìm cách gây hấn với nước ông.

Tuy tổng trưởng Thái không nói rõ nước đó trắng là quốc gia nào nhưng theo các quan sát viên ám chỉ thì chính là nước Pháp.

Tướng Charoutsthien đã xác nhận là có 2 toán binh sĩ Cambodge đã mở các cuộc tấn công bất thần vào Thái Lan ở một vùng mà Thái chỉ có một phân đội TQLC trấn giữ.

Kể đó, vị tướng Thái này cũng tố cáo về sự hiện diện của các «bi.h ảo đã trà trộn trong hàng ngũ Cam Bốt.

Các cuộc tấn công mà bộ trưởng nội vụ Thái có ý ám chỉ, đều xảy ra tại làng Trade.

Thủ tướng Thái Thanom Kittikachorn đã cử vị đại diện của ông là trưởng Boonchai đến điều tra tại chỗ.

N TIẾP THEO TRANG 1

Thiệt hại của địch là 35 tên bị hạ hai bị bắt sống và binh sĩ Đại Hàn đã tịch thu hai khẩu súc hiệu. Tổn thất về phía lực lượng bạn không đáng kể.

Trong khuôn khổ của cuộc hành quân Long Phi 953, khai diễn hồi 7 giờ sáng hôm qua và chấm dứt vào 19 giờ cùng ngày, các lực lượng thuộc Sư đoàn 9 bộ binh đã gây ra những tổn thất nặng nề cho các đơn vị VC trong tỉnh Kiến Phong, tiếp giáp biên thùy Cambodge, cách Cao Lãnh 15 cây số về phía đông bắc.

Cuộc giao tranh xảy ra hồi 11g15 và ta ba được 14 tên chết ; 1 chết, bắt sống 114 tên, trong số này có 100 tên binh Việt Cộng. Tịch thu 6 súng cá nhân, gồm 3 tiểu liên tiệp khác, 5 súng trường Nga, 72 lựu đạn, 9 viên đạn súng cộng đồng, 100 viên đạn súng trường và 1 số tài liệu. Tổn thất về phía ta không đáng kể.

Mặt khác cũng trong tỉnh Kiến Phong hôm qua, quân đội VNCH đã đùng trọng pháo vệ phi cơ đầy lửa 1 cuộc tấn công của VC tại 1 tiền đồn gần Kiến Văn. Chưa có tổn thất của địch.

Coi tay coi số mạng
Tương lai Nhà Tướng Số Lão Thanh
KHÁNH SƠN
184/7 Yên Đỗ. 30 năm trước ở Hànội đã coi cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo xem rõ và khoác lác)

B TIẾP THEO TRANG 1

Genève bản về Đông Dương kiểu hội nghị năm 1954 vừa qua. Cuộc vận động của ông Yokohama là cuộc vận động cuối cùng của Nhật Bản và ngoại trưởng Shira đã thất bại khi đến Mạc tư khoa gặp TT Kosygutine và ngoại trưởng Gromyko để yêu cầu Nga sô dùng ra thuyết dụ BV mở cuộc hội đàm đã bị Nga sô khước từ.

HỒ THỊNH ĐỐN (Reuter) 26-1.— Hôm nay, tại Hoa Thịnh Đốn, người ta tin rằng tổng thống Johnson sẽ xin quyết định mở lại cuộc oanh tạc trên lãnh thổ Bắc Việt.

Tuy nhiên, thì Bạch Cung cho hay tổng thống Johnson, hiện đang cứu xét mọi sự kiện có thể, song chưa có quyết định hẳn về vấn đề nầy.

Tại Hoa thịnh Đốn, người ta đưa ra hai lý do chính để quyết định của TT Johnson :

1) Cuộc ngưng oanh tạc BV khiến cho quân lực Hoa kỳ tại miền Nam VN thêm khó khăn vì quân đội BV tiếp tục tăng cường viện trợ và khí viện miền Nam.

2 — Việc mở lại cuộc oanh tạc BV sẽ đóng các cánh cửa hòa bình và bậu quả một cuộc chiến tranh lan rộng không thể tránh được.

Áp lực vẫn đề nâng lên tổng thống Johnson là liệu ông có lực chọn I giải pháp nầy hay giải pháp khác trong lúc Hoa kỳ vẫn chưa nhận được một lời phúc đáp tích cực nào về các cuộc vận động hòa bình của tổng thống.

Quan điểm thứ nhất đã được nhiều cố vấn quân sự và các nhà sĩ quốc bội Hoa kỳ lên tiếng ủng hộ.

HOA THỊNH ĐỐN (AP) 27-1 Hôm thứ năm Tòa Bạch Cung tuyên bố TT Johnson tiếp tục cân nhắc các yếu tố quân sự và ngoại giao liên hệ để quyết định có nên tiếp tục oanh kích BV hay không và nếu tiếp tục thì chừng nào bắt đầu.

Tổng thống Johnson sẽ quyết định trên căn bản đó hơn là theo một cuộc trung cầu dân ý.

Tham vụ báo chí tòa Bạch Cung ông BillMoyers tuyên bố tổng thống phải mất nhiều thì giờ trong việc quyết định quan trọng nầy.

Tương Taylor tuyên bố đã đề lúc chúng ta phải tiếp tục oanh kích Bắc Việt tới lại.

Đài BBC trong 1 bản bình luận tối qua rằng : oanh tạc Bắc Việt tới lại. Phái viên đài BBC tại Hoa Thịnh Đốn nói rằng bầu bết các nhà

E TIẾP THEO TRANG 1

trong ngõ hẻm ở trước mặt nhà thờ có 10 thanh niên xông ra chặn đường 2 anh lại. Một cược cái và đã xảy ra sau đó sanh ra ẩu đả.

Mọi thanh niên đã rút một cái mà tâu trong người ra đâm anh Rô bại nhat ở bông phải, một nhát ở trán, một nhát ở bên tay trái và 1 nhát ở cánh tay mặt, anh Rô ngã quỵ, còn bạn anh cũng bị đánh ít thương nhanh chóng chạy thoát.

Thay có ân mạng đông bảo nơi day ít bỏ lẻo, song bọn du đãng đã tẩu thoát vào ngõ hẻm mà đường Anh Rô được chở vào bịnh viện cứu cấp chưng nữa giờ sau thì anh đã từ trần.

Cảnh sát Quận V hay tin đã đến nơi mở cuộc điều tra để tìm nguyên do vụ ẩu mạng đông thời cũng truy sa gắt bọn du đãng sát nhân.

F TIẾP THEO TRANG 1

số 212QP/DV vừa gởi cho chánh quyền các tỉnh thì theo quyết định gần đây của bộ Quốc Gia Giáo dục khóa 22 Sĩ quan Trừ bị trừ đi các công tự chức hàng tuần chất 33 có vốn bằng tú tài I trở lên sẽ không còn được đặc ân hoãn định hết cỡ vì lý do gì.

Theo tinh thần văn thư nầy, sẽ đề cử sự cùng rõ việc trên để thi hành quân định được công bằng hầu tránh gây hoang mang và sự hiểu lầm là chánh phủ nới rộng sắc lệnh qui định hạng tuổi vào trường Sĩ Quan Trừ Bị.

L TIẾP THEO TRANG 1

của chánh phủ tại quốc hội Nhựt đã yết kiến ô. Sato chiều thứ Tư và đã phúc trình nhiệm vụ của ông trong mười tuần lễ ở VNCH.

Sau cuộc yết kiến nầy, ô Nenoto nói với bác chí rằng VNCH nhận thấy sẽ lôi vì tiếp viện của Nhựt quá cao sánh với các nước khác, ô. nói thêm rằng 1 viện chức VNCH sẽ đến Nhựt để thảo luận vấn đề nầy.

M TIẾP THEO TRANG 1

động Anh có nghiên cứu 1 vấn đề như thế hay không. ngoại trưởng Stewart tuyên bố chẳng điều nầy không thích hợp với Anh quốc trong việc gởi các binh sĩ sang VN trong khi Anh quốc sẽ lực tiến tới 1 giải pháp hòa bình.

Ngoại trưởng Stewart khởi sự mở cuộc hội đàm tại Hoa kỳ vào ngày mai (27-1) với các lãnh tụ trong chánh phủ Hoa kỳ. Ông cho biết Anh quốc đã là một đồng chủ tịch hội nghị Genève và VN nên Anh quốc sẽ lực nhiều lắm cuộc Nga sô thỏa thuận việc triệu tập 1 hội nghị thế để Hoa kỳ có thể tham dự được. Cho đến nay hội nghị như vậy vẫn chưa thành hình.

P TIẾP THEO TRANG 1

Bộ Xã hội đã gởi đến các tỉnh cả thảy là 170.315.4204, tiền cứu trợ và các tỉnh đã phát 98.035.1104 cho các đồng bào tỵ nạn Cộng sản.

Bằng thống kê cho cho biết rằng hiện có 259 trại tạm trú ở 4 Vùng Chiến thuật.

DẠY NÓI CẤP TỐC
TIẾNG ANH
Do nhiều G.S. đại học Mỹ dạy NGHE và NÓI GIỎI tiếng Anh, cho từng nhóm ít người để mọi đề tài, mọi trình độ. Rất quả chắc. Hỏi gấp tại số 43. đường sau Chợ Trương Minh Giảng, Saigon để chọn giờ thích hợp.

CUNG CHÚC TÂN XUÂN
Quốc-Thanh 9g15 sáng Chúa nhựt 30-1-66 (nhằm mùng 10 Tết)
CHƯƠNG TRÌNH TÁI NGỘ ĐẦU XUÂN VUI-HAY-LẠ
ĐỂ ĐÁNH DẤU BƯỚC TIẾN CA-VŨ-NHẠC-KỊCH ĐẦU XUÂN 66
ĐẠI NHẠC HỘI **MIỀN NAM**
THÀNH PHẦN CỦA MỘT CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC BIỆT
CHỌN LỌC TỔNG HỢP TẤT CẢ DANH CA THẦN TƯỢNG HIỆN NAY :
★ HÙNG-CƯỜNG, NHẬT-TRƯỜNG, M.-HIẾU, PHƯƠNG DUNG, THANH-TUYỀN, PHƯƠNG-HOÀI-TÂM, TÚY-PHƯỢNG, MARI-LINH, DIỄM-THÚY, THANH-TRÚC, DIỄM-KIỀU, KIỀU-OANH, NGỌC-HIẾU, THANH-PHONG
★ Đặc biệt : Cựu Ảo thuật gia LÊ-VĂN-QUÝ trong một màn độc đáo : Thổi miên.
★ 2 Vũ khúc tuyệt mỹ do Vũ bộ MOULIN ROUGE trình diễn.
★ Ban Kích động nhạc lừng danh A.V.T., Ban HUỲNH-HOA LAM-PHƯƠNG, Ban Thần Đồng C.B.C., Ban Hợp ca thời đại VANDETTA II, Ban INTERNATIONAL.
★ Trào lộng và tế nhị với các cây cười thời đại : XUÂN-PHÁT, HOÀNG-MAI v.v...
DUY-NGỌC KÍNH CHÚC QUÝ VỊ 1 NĂM VUI DẦY HẠNH PHÚC
Vé có bán trước tại rạp từ 26-1-66 để tránh sự chen lấn
Đặc biệt : Tặng 500 tấm ảnh của danh ca HÙNG-CƯỜNG
DUY-NGỌC kính mời

1-2 4G. CHIỀU TOÁN-LÝ-HÓA G.S. MẠNH - HOÀNG
Luyện thi TÚ TÀI I A và B học riêng TRÍ-ĐỨC 55 Cao-Thắng

RAO VẶT RAO VẶT

Cần gấp 1 Quản lý cassier và nhiều chiếu đãi biết chút Anh văn có lương. Hỏi tại 11 Ngô Đức Kế Reno Bar từ 14giờ — 16 giờ.

Lầu 1, nhà đường Huỳnh Thúc Kháng (C. 195 Hữu Vị) Saigon cho sang gấp. Hỏi ông Quản lý bảo • SÔNG • trong giờ làm việc.

Cần gấp Nhà hàng lớn thì đón cần 2 nữ thầu ngân viên trẻ đẹp biết tiếng Anh — Có bảo đảm — Hỏi số 10 Trần Hưng Đạo. Buổi tối từ 19 giờ.

Anh Văn đàm thoại
Đặc biệt dành cho một người muốn học cấp tốc một trong những môn như : Bàn hàng, tiếp tân, vũ nữ, chiêu đãi viên, chủ khách sạn, nhà hàng, văn phòng, kều điện thoại v.v...
Học đủ 18 giờ mãn khóa. Có thể học theo giờ lựa chọn. Ghi tên và hỏi chi tiết tại 145 Ngô Tùng Châu Saigon.

LỚP TỐI TẠI CHU VĂN AN
— Khóa mới : Anh, Pháp bổ túc, thực hành (G.S. Mỹ, Pháp)
— Đàm thoại cấp tốc : luyện thi vào xứ Mỹ.

TỰ THỰC ANH VĂN LUÂN ĐÔN
The London School
223/5A Phan đình Phùng — Saigon
1-2-66 KHAI GIẢNG nhiều Lớp Mới
Ghi tên trước chỗ có giới hạn
—TOÀN GIÁO SƯ ANH MỸ—

Anh Ngữ CĂN BẢN và LUYỆN DỊCH
(3 buổi và 6 buổi mỗi tuần)
Chuyên dạy DIRECT METHOD và ENGLISH FOR TODAY đủ các trình độ (giảng kỹ Văn Phạm, Đọc dịch và bài tập nhiều) Đặc biệt có lớp luyện dịch Văn chương, bán chí, đơn từ và kỹ thuật dành cho những người đã có căn bản khá về Anh ngữ (Mẫu lớp chỉ nhận 30 học viên).
Khai giảng ngày : 1-2-66.
Ghi tên PHÚC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGES
145 Ngô Tùng Châu Saigon

IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CỦA NHẬT BẢO SỐNG
Số 106, Gia Long Saigon
Tiền bạc ngân phiếu đề tên ÔNG QUẢN LÝ
CAO-ĐẮC-TÍN

ANH-MỸ ĐÀM-THOẠI
Dành cho Quý bạn vô lòng (chưa biết một tí gì về Anh ngữ cả) Nếu bạn học với mục đích đi lươn, buôn bán, tiếp tân, giao dịch ta thì cứ nên liên lạc gấp số 400/58 Nguyễn trí Phương Cholon. Giấy phép số 932/HCNV, bắt cứ ngày giờ nào bạn tách.

HỌC ANH VĂN VĂN HIẾN
68/29 Trần quang Khải Dakao SAIGON
CHẮC CHẮN NÓI ĐƯỢC
— Chuyên dạy Đàm Thoại cho người cần giao dịch với Mỹ.
1-2 Mở Lớp Mới Đủ trình độ Sáng — Chiều — Tối

Mình ơi !
Đêm nay mình hẹn nơi đâu ?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi họp bộ của những tài tử giải nhân.
— Là nơi giải trí của những người hảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người ảnh điệu.
Khung cảnh Huyền ảo — Ấm cúng — Sang trọng
NIGHT CLUB VICTORIA — 417 — Võ di Nguỵ Phú Nhuận

VƯỜN TRẺ MẪU GIÁO
ANH, PHÁP, VIỆT
NHẬN TRẺ EM TỪ 3 TUỔI TRỞ LÊN
— Với sự cộng tác của nhiều chuyên viên ANH, PHÁP, VIỆT kinh nghiệm (đã từng dạy các trường Mẫu giáo bên ANH và PHÁP).
— Giáo dục hoàn toàn theo phương pháp mới. Đầy đủ tranh ảnh và dụng cụ khoa học thích hợp (gồm máy chiếu bóng, máy ghi âm v.v...) để hướng dẫn trẻ em mau tiến bộ.
— Liên lạc chặt chẽ với gia đình học sinh.
— Lớp học gắt mát, vườn chơi rộng rãi.
— Có xe trường đưa rước tận nhà cho đón.
— Học phí đặc biệt giảm 10% cho anh chị em ruột.
— Cô Bác sĩ «Nguyễn văn Hòa» trông nom thường trực sức khỏe cho các em.
— Nhận các em vào học những ngày đầu hay giữa tháng.
Ghi tên tại : ĐỨC ĐẠT SCHOOL OF LANGUAGES
145, Ngô tùng Châu Saigon
Ghi chú : Trường có điện riêng.

Đại hạ giá 999đ.
MỖI BỘ NỆM MOUSSE 1m00x2m (vải bọc tiền riêng) tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon. (trước trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.T) nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối MOUSSE của các hàng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ. Đệ chúng tôi bán hiệu chuyên bán những loại hàng tốt, bảo đảm, bền và đẹp, nhưng giá bạ đặc biệt, yêu cầu quí khách đi thăm giá và xem hàng kỹ lưỡng & các hiệu khác trước khi đến bổn hiệu.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ GIAO THÔNG CÔNG CHÁNH

NHA TỔNG GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ

Sở Kiến Thiết Đô Thành

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI (Lần thứ III)

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU — Tại Sở Kiến thiết Đô thành, số 55 đường Pasteur Saigon (trong vòng thành Bộ Giao Thông Công Chánh) vào ngày 8-2-1966 hồi 9 giờ.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU — Công tác xây cất phòng học và phòng ngủ cho 200 Sinh viên tại Trung tâm Kỹ thuật Phú thọ.
Ước lượng công tác : 4.367.027đ.00
Ký quỹ tạm : 70.000đ.00

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU — Ghi tại Điều 5 của Điều kiện riêng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ — Sở Kiến thiết Đô thành, số 55 đường Pasteur Saigon.

Saigon, ngày 24 tháng 1 năm 1966
CHÁNH SỞ
Sở Kiến Thiết Đô Thành

Mong được phê bình đích đáng !
Leyna
hân hạnh cống hiến quý vị lần đầu tiên ở Việt-Nam
KEM XANH THƠM MÁT
DENTIFRICE A L'HEXACHLOROPHÈNE
Leyna CHLOROPHYLLE PHOSPHATE
Leyna CHLOROPHYLLE DENTIFRICE
tập trung được 3 hóa-chất thượng đẳng :
✳ chất Chlorophylle đánh tan ngay hơi miệng, làm thơm ngát và mát khỏe cả ngày.
✳ chất Phosphate tẩy trừ bợn vàng, làm răng thêm trắng bóng.
✳ chất Hexachlorophène phân tán nhanh chóng trong tận kẻ răng với sức bảo vệ được hữu hiệu lâu dài.
Leyna bảo vệ răng ngà
DUYNO-MGA PHÁT.